

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 968/2006

av den 27 juni 2006

om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 320/2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 320/2006 av den 20 februari 2006 om inrättande av en tillfällig ordning för omstrukturering av sockerindustrin i gemenskapen och om ändring av förordning (EG) nr 1290/2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 12, och

av följande skäl:

- (1) Genom förordning (EG) nr 320/2006 införs omstruktureringssöd för sådana företag som bestämmer sig för att ge upp sin kvotproduktion. Delar av detta stöd är avsatta för odlare av sockerbetor, sockerrör och cikoria samt för maskinentreprenörer och skall ersätta förluster från nedläggning av sockerfabriker. Dessutom införs diversifieringsstöd för medlemsstaternas diversifieringsinsatser i de områden som berörs av fabriksnedläggningar, samt ett övergångsstöd för heltidsraffinaderier och för vissa medlemsstater.
- (2) Innan företag lämnar in en ansökan om omstruktureringssöd bör de rådgöra med odlarna av sockerbetor, sockerrör och cikoria, i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 320/2006. I syfte att se till att odlare och andra berörda parter i praktiken får möjlighet att yttra sig bör detaljerade bestämmelser om samrådsförfarandet fastställas.
- (3) Omstruktureringssöd ges för det regleringsår för vilket kvoten avstås. Därför bör företag tillåtas göra en enda ansökan om att avstå från kvoter under två på varandra följande regleringsår i sådana fall där socker, isoglukos eller inulinsirap dras tillbaka eller överförs från föregående regleringsår och blir första kvotproduktionen under det regleringsår för vilket företaget planerar att avstå från sin kvot; företaget bör då för varje del av kvoten erhålla det omstruktureringssöd som gäller för det regleringsår för vilket företaget avstår från kvoten.

(4) När det gäller att avstå från kvoter fastställs det i artikel 3 i förordning (EG) nr 320/2006 att produktionsanläggningen kan monteras ned antingen helt eller delvis, vilket leder till olika belopp av omstruktureringssöd. I villkoren för dessa båda möjligheter bör man ta hänsyn till att fullständig nedmontering ger ett högre omstruktureringssöd, eftersom det medför högre kostnader, men det anses lämpligt att tillåta möjligheten att bevara delar av fabriken som inte hör till produktionslinjen om de kan användas för andra ändamål som omfattas av omstruktureringssöden, och särskilt om sådan användning skapar sysselsättning. Å andra sidan bör anläggningar som inte direkt har med sockertillverkning att göra monteras ned om det inte finns någon alternativ användning för dem inom en rimlig tidsperiod, och om det skulle vara skadligt för miljön att bevara dem.

(5) I syfte att skydda jordbrukarnas och maskinentreprenörernas intressen bör företagen vara skyldiga att betala dem deras andel av omstruktureringssödet i enlighet med de kriterier som fastställs av medlemsstaten, och inom en rimlig tidsrymd efter det att företagen erhållit de första utbetalningarna av omstruktureringssödet.

(6) På grund av det tillfälliga stödets finansiella begränsningar bör tilldelning av stödet ske i kronologisk ordning efter när ansökningarna lämnas in. Man bör därför fastställa kriterier för hur denna kronologiska ordning kan fastställas.

(7) Medlemsstaternas beslut om huruvida en ansökan om omstruktureringssöd berättigar till stöd grundas på huruvida den omstruktureringssöden som lämnas in tillsammans med ansökan godkänns. Därför är det nödvändigt att fastställa kriterier och förfaranden för godkännande av omstruktureringssöden och för senare ändringar av sådana planer.

(8) Om de finansiella begränsningarna av den tillfälliga omstruktureringssöden leder till att fondens medel tillfälligt är otillräckliga för att en sökande, vars ansökan bedöms vara stödberättigande, skall kunna få omstruktureringssöd bör den sökande ges möjlighet att dra tillbaka sin ansökan inom en viss tidsrymd. Om ansökan inte dras tillbaka bör den förbli giltig med sitt ursprungliga inlämningsdatum och omvandlas till en ansökan för det följande regleringsåret.

⁽¹⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 42.

(9) Kommissionen bör beräkna beloppen för diversifieringsstöd och ytterligare diversifieringsstöd samt för övergångsstöden till vissa medlemsstater, och informera varje medlemsstat om de belopp som är tillgängliga. Medlemsstaterna bör informera kommissionen om sina nationella omstruktureringsprogram och redogöra för de åtgärder som kommer att vidtas.

(10) I syfte att göra det lättare för heltidsraffinaderier som förlorat vissa fördelar de haft genom den marknadsordning för sockersektorn som fastställts genom rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾ att anpassa sig till den nya situation som uppstår när förordning (EG) nr 318/2006 av den 20 februari 2006 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽²⁾ fastställs i förordning (EG) nr 320/2006 ett övergångsstöd till de medlemsstater där heltidsraffinaderier enligt förordning (EG) nr 1260/2001 tidigare var belägna. De berörda medlemsstaterna bör tilldela de heltidsraffinaderier som är etablerade inom deras territorium stöd på grundval av en affärsplan utarbetad av det berörda företaget.

(11) I syfte att ge medlemsstaterna möjlighet att kontrollera omstruktureringen bör företag som erhåller stöd lämna in en årlig lägesrapport. Medlemsstaterna bör till kommissionen lämna lägesrapporter om dessa företags omstruktureringsplaner, raffinaderiernas affärsplaner samt de nationella omstruktureringsprogrammen.

(12) Det bör utarbetas planer för medlemsstaternas kontroller, bland annat för att se till att de omstruktureringsplaner som avser tilldelning av omstruktureringsstöd och de affärsplaner som avser tilldelning av stöd till heltidsraffinaderier följs.

(13) Det är nödvändigt att fastställa de påföljder som skall tillämpas om företag inte uppfyller sina skyldigheter enligt omstruktureringsplanen eller affärsplanen.

(14) Fondkommittén har inte avgivit något yttrande inom den tid som dess ordförande bestämt.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1. Förordningen upphävd genom förordning (EG) nr 318/2006.

⁽²⁾ EUT L 58, 28.2.2006, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

INLEDANDE BESTÄMMELSER

Artikel 1

Tillämpningsområde och definitioner

1. I denna förordning fastställs tillämpningsföreskrifter om genomförandet av de åtgärder som avses i artiklarna 3, 6, 7, 8 och 9 i förordning (EG) nr 320/2006 och som finansieras genom den omstruktureringsfond som avses i artikel 1 i den förordningen.

2. I den här förordningen gäller de definitioner som fastställs i artikel 2 i förordning (EG) nr 320/2006.

Definitionen av *arbetsdag* enligt artikel 2.2 i rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1182/71⁽³⁾ skall också gälla.

KAPITEL II

VILLKOR FÖR OMSTRUKTURERINGSSTÖD

Artikel 2

Samråd inom ramen för branschavtal

1. Det samråd som genomförs inom ramen för de berörda branschavtalen enligt artikel 3.2 andra stycket i förordning (EG) nr 320/2006 skall grundas på en detaljerad tidsplan och utkastet till en omstruktureringsplan som utarbetas av det berörda företaget.

Det gällande branschavtalet skall vara det som slutits för det regleringsår under vilket samrådet äger rum.

Företaget kan bjuda in företrädarna för de anställda och andra parter som berörs av omstruktureringsplanen, men som inte omfattas av det berörda branschavtalet, som observatörer i samrådet.

2. Samrådet skall omfatta alla delar av den omstruktureringsplan som avses i artikel 4.3 i förordning (EG) nr 320/2006.

3. Inbjudan till samråd skall sändas av det berörda företaget. Inbjudan skall åtföljas av ett utkast till omstruktureringsplan och en detaljerad dagordning för det sammanträde som skall hållas. Ett exemplar av inbjudan och medföljande dokument skall samtidigt skickas till medlemsstatens behöriga myndighet.

⁽³⁾ EGT L 124, 8.6.1971, s. 1.

4. Om ingen överenskommelse kan nås tidigare skall samrådet bestå av minst två möten och skall pågå i upp till 30 dagar från och med den dag då inbjudan till samrådet skickades till de övriga parterna.

5. Bekräftelsen av att omstruktureringsplanen har utarbetats i samråd, så som avses i artikel 4.2 b i förordning (EG) nr 320/2006, skall grundas på

- a) den inbjudan som det berörda företaget skickat ut och som mottagits av de övriga parterna,
- b) mötesdeltagarnas underskrifter eller förklaringar från de parter som eventuellt inte deltar i mötet om att de avstår från deltagande,
- c) utkastet till omstruktureringsplanen så som den ändrats av det berörda företaget efter samrådet, med angivande av de punkter som parterna kommit överens om samt de punkter där det råder oenighet,
- d) i förekommande fall, ställningstaganden från branschavtalets parter, arbetstagarrepresentanternas yttrande och övriga inbjudna parter ståndpunkt.

6. För regleringsåret 2006/07 får medlemsstaterna ta hänsyn till samråd som genomförts inom ramen för gällande branschavtal innan denna förordning trädde i kraft, även om dessa inte överensstämmer med bestämmelserna i denna förordning.

Artikel 3

Att avsäga sig kvoter

Från och med det regleringsår för vilket en kvot har avstått enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 320/2006 skall ingen produktion av socker, isoglukos eller inulinsirap äga rum, och inget socker, ingen isoglukos och ingen inulinsirap som förts över eller dragits tillbaka från föregående regleringsår får för de berörda fabrikena räknas som produktion inom ramen för den kvoten.

Artikel 4

Nedmontering av produktionsanläggningar

1. Vid nedmontering i enlighet med artikel 3.1 a i förordning (EG) nr 320/2006 skall kraven på nedmontering av produktionsanläggningen avse följande:

- a) Alla anläggningar som är nödvändiga för att producera socker, isoglukos eller inulinsirap, till exempel anläggningar för lagring, analys, tvätt och skärning av sockerbetor, sockerrör, spannmål eller cikoria, alla anläggningar som är

nödvändiga för att utvinna och bearbeta eller koncentrera socker från sockerbetor eller sockerrör, stärkelse från spannmål, glukos från stärkelse eller inulin från cikoria.

- b) De delar av anläggningarna utöver vad som anges i a som direkt relaterade till produktionen av socker, isoglukos eller inulinsirap och som är nödvändiga för den produktion som omfattas av den avsågda kvoten, även om de skulle kunna användas i samband med produktion av andra produkter, exempelvis anläggningar för uppvärmning eller rening av vatten samt för energiproduktion; anläggningar för att hantera betmassa eller melass; anläggningar för internttransport.
- c) Alla övriga anläggningar, exempelvis för förpackning, som lämnas oanvända och som skall monteras ned och avlägsnas av miljöskäl.

2. Vid delvis nedmontering i enlighet med artikel 3.1 b i förordning (EG) nr 320/2006 gäller kravet på nedmontering av produktionsanläggningen de anläggningar som avses i punkt 1 i den här artikeln och som inte är avsedda för annan produktion eller annan användning av fabriksområdet i enlighet med omstruktureringsplanen.

Artikel 5

Samstämmighet mellan olika finansieringskällor

Medlemsstaterna skall se till att åtgärder och insatser som finansieras inom ramen för omstruktureringsfonden och inom andra gemenskapsfonder på regional eller nationell nivå är samstämmiga, kompletterar varandra och inte överlappar.

KAPITEL III

ANSÖKAN OM OCH TILLDELNING AV OMSTRUKTURERINGSSTÖD

Artikel 6

Medlemsstaternas skyldigheter

1. Senast 45 dagar efter det att en medlemsstat har fått en kopia av den inbjudan till samråd som avses i artikel 2.3 skall medlemsstaten informera de parter som berörs av omstruktureringsplanen om sitt beslut om följande:

- a) Den andel av omstruktureringsstödet som skall fördelas på sockerbets-, sockerrörs- och cikoriaodlarna och maskinentreprenörerna, de objektiva kriterierna för fördelningen av denna del av stödet mellan de båda grupperna och inom varje grupp, så som de fastställts genom samråd med de berörda parterna, samt den tidsperiod som avses i artikel 3.6 i förordning (EG) nr 320/2006.

b) Den tidsfrist, med slut senast den 30 september 2010, som gäller för nedmontering av produktionsanläggningar och för uppfyllandet av de sociala eller miljörelaterade åtaganden som avses i artikel 3.3 c och 3.4 c i förordning (EG) nr 320/2006.

c) I förekommande fall de särskilda nationella krav avseende sociala och miljörelaterade åtaganden i omstruktureringsplanen som går utöver det minimum som föreskrivs i gemenskapslagstiftningen och som avses i artikel 3.3 c och 3.4 c i förordning (EG) nr 320/2006.

2. Genom avvikelse från punkt 1 skall medlemsstaten där artikel 2.6 är tillämplig informera parterna om sitt beslut senast den 15 juli 2006.

3. Maskinentreprenörer skall ersättas för förluster till följd av värdeminskning av deras specialmaskiner som inte kan användas för andra ändamål.

Artikel 7

Ansökan om omstruktureringsstöd

1. Varje ansökan om omstruktureringsstöd skall omfatta endast en produkt och ett regleringsår.

2. Genom avvikelse från punkt 1 kan företaget, om en kvot som avstås delvis omfattar en produktion som förts över eller dragits tillbaka från ett tidigare regleringsår, avsäga sig den fulla kvoten för den eller de berörda fabrikena, med fullständig eller delvis nedmontering, i följande två steg:

a) Från och med det första regleringsåret som avses i ansökan skall den del av kvoten för vilken produktion saknas avstås med en begäran om att det omstruktureringsstöd för fullständig eller delvis nedmontering som gäller för det berörda regleringsåret betalas ut.

b) Den resterande delen av den berörda kvoten skall omfattas av det tillfälliga omstruktureringsbelopp som avses i artikel 11 i förordning (EG) nr 320/2006 och skall avstås från och med det följande regleringsåret, med begäran om betalning av det omstruktureringsstöd för fullständig eller delvis nedmontering som gäller för det regleringsåret.

Om detta stycke tillämpas kan företaget skicka en enda ansökan för de båda berörda regleringsåren.

3. I ansökan om omstruktureringsstöd skall det anges hur stor den tilldelade kvot är som skall avstås för varje fabrik i det berörda företaget; ansökan skall dessutom vara förenlig med

gällande kollektivavtal och med avtal som slutits av arbetsmarknadens parter på sektors- eller företagsnivå och som berör omstruktureringen av sockerindustrin.

Artikel 8

Mottagande av ansökan om omstruktureringsstöd

1. Tilldelning av omstruktureringsstöd inom de finansiella ramar som fastställs i artikel 10.1 och 10.2 i förordning (EG) nr 320/2006 skall grundas på den kronologiska ordning i vilken de fullständiga ansökningarna om omstruktureringsstöd kommer in, utgående från datum och klockslag lokal tid på de mottagningsbevis som utfärdas av de berörda medlemsstaterna i enlighet med punkt 3 i den här artikeln.

2. En ansökan om omstruktureringsstöd skall anses vara fullständig när alla de delar som avses i artikel 4.2 och 4.3 i förordning (EG) nr 320/2006 har kommit in till den berörda medlemsstatens behöriga myndighet.

3. Medlemsstaternas behöriga myndigheter skall inom fem arbetsdagar från och med den dag då ansökan anses vara fullständig till de berörda företagen skicka ett mottagningsbevis med datum och klockslag då den fullständiga ansökan om omstruktureringsstöd kommit in.

4. Ofullständiga ansökningar skall medlemsstaternas behöriga myndigheter skicka tillbaka till den sökande inom fem arbetsdagar från och med dagen då ansökan inkommit med angivande av vilka krav som inte uppfyllts.

5. Ansökningar som anses vara ofullständiga när den tidsfrist som anges i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 320/2006 löpt ut skall inte beaktas för det berörda regleringsåret.

6. Inom två arbetsdagar efter det att ett mottagningsbevis utfärdats skall medlemsstaternas behöriga myndigheter informera kommissionen om detta med hjälp av den tabellmall som finns i bilagan. I förekommande fall skall en separat tabell användas för varje enskild produkt och varje regleringsår.

Artikel 9

Behörighet att erhålla omstruktureringsstöd

1. Medlemsstatens behöriga myndighet skall besluta om huruvida en ansökning om omstruktureringsstöd är behörig och skall informera de sökande om sitt beslut inom 30 arbetsdagar från och med det att en fullständig ansökan mottagits, men minst tio arbetsdagar före utgången av den tidsfrist som avses i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 320/2006; detta skall inte påverka bestämmelserna i artikel 10.

2. För att en ansökan skall anses vara behörig måste omstruktureringsplanen omfatta följande:

- a) En sammanfattning av de viktigaste målen, åtgärderna och insatserna, de beräknade kostnaderna för dessa åtgärder och insatser, samt finansieringsplanen och tidsplanerna.
- b) En detaljerad redogörelse för den kvot som varje berörd fabrik avstår; denna skall vara lägre än eller lika stor som den produktionskapacitet som helt eller delvis avvecklas.
- c) Ett intyg om att produktionsanläggningarna helt eller delvis kommer att monteras ned och avlägsnas från produktionsplatsen.
- d) Hänsyn skall tas till de förluster eller kostnader som uppstår i samband med det stöd som avses i artikel 4.3 b i förordning (EG) nr 320/2006, stängningen och nedmonteringen av de anläggningar som avses i c i den punkten, de investeringar som avses i e i den punkten, den sociala handlingsplan som avses i f i den punkten och den miljöplan som avses i g i den punkten.
- e) En klar och tydlig uppställning av alla åtgärder och utgifter som finansieras av omstruktureringsfonden och, i förekommande fall, övriga tillhörande element som skall finansieras av andra gemenskapsfonder.

3. Om de villkor som anges i punkt 2 inte är uppfyllda skall medlemsstaten informera den sökande om vad som saknas och ange en tidsfrist, inom ramen för den frist som anges i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 320/2006, inom vilken ansökan kan kompletteras.

Medlemsstaten skall besluta om huruvida den kompletterade ansökan är behörig inom 15 arbetsdagar efter det att den tidsfrist som anges i första stycket löper ut, men minst tio arbetsdagar innan den frist som avses i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 320/2006 löper ut.

Om den kompletterade ansökan inte kommer in i tid eller anses vara obehörig skall ansökan om omstruktureringsstöd avslås, och medlemsstaten skall informera den sökande och kommissionen om detta inom fem arbetsdagar. Om den sökande lämnar in en ny ansökan skall denna omfattas av den kronologiska ordning som avses i artikel 8.

4. Om en ansökan anses vara behörig skall medlemsstaten informera kommissionen inom två arbetsdagar efter det att beslutet har fattats, och skall för detta ändamål använda den tabellmall som finns i bilagan.

5. Genom avvikelser från punkterna 1, 3 och 4 skall medlemsstaterna för regleringsåret 2006/07 besluta om ansökningarnas behörighet eller om de kompletterade ansökningarnas behörighet minst åtta arbetsdagar före utgången av den tidsfrist som anges i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 320/2006 och anmäla sitt beslut till kommissionen samma dag.

Artikel 10

Tilldelning av omstruktureringsstöd

1. Kommissionen skall upprätta en förteckning över alla fullständiga ansökningar om omstruktureringsstöd i kronologisk ordning efter hur de kom in enligt tidsuppgifterna på de berörda medlemsstaternas mottagningsbevis.

2. Inom den tidsfrist som anges i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 320/2006 skall kommissionen fastställa den uppskattade tillgången till ekonomiska resurser i omstruktureringsfonden för alla ansökningar som berör det följande regleringsåret, eller, för ansökningar som avser regleringsåret 2006/07, de ansökningar som avser det innevarande regleringsåret, och som inkommit inom den tidsfrist som anges i artikel 4.1 i den förordningen och befunnits vara behöriga av medlemsstaten, samt för alla stöd som dessa ger upphov till.

3. Kommissionen skall informera den kommitté för jordbruksfonderna som avses i artikel 41.1 i rådets förordning (EG) nr 1290/2005⁽¹⁾ om sitt beslut enligt punkt 1 i den här artikeln. För regleringsåret 2006/07 skall kommissionen informera den fondkommitté som avses i artikel 13.1 i rådets förordning (EG) nr 1258/1999⁽²⁾.

4. Medlemsstaterna skall inom den tidsfrist som anges i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 320/2006 informera de sökande om att omstruktureringsstöd har tilldelats dem på grundval av deras behöriga omstruktureringsplaner. Medlemsstatens behöriga myndighet skall till kommissionen skicka ett fullständigt exemplar av den godkända omstruktureringsplanen.

Artikel 11

Ändring av omstruktureringsplanen

1. Så snart omstruktureringsstödet har beviljats skall stöd-mottagaren genomföra alla åtgärder som anges i den godkända omstruktureringsplanen och respektera de åtaganden som ingår i ansökan om omstruktureringsstödet.

2. Alla ändringar av den godkända omstruktureringsplanen måste godkännas av medlemsstaten på begäran av det berörda företaget, som i sin begäran skall

- a) redogöra för skälen till ändringen och för de genomförande-problem som uppkommit,

⁽¹⁾ EUT L 209, 11.8.2005, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

b) redogöra för de ändringar eller nya åtgärder som föreslås och de följder som detta väntas få,

c) redogöra för de ekonomiska och tidsmässiga följderna.

Ändringarna får inte påverka hela beloppet av det tilldelade omstruktureringsstödet eller de tillfälliga omstruktureringsbelopp som skall betalas i enlighet med artikel 11 i förordning (EG) nr 320/2006.

Medlemsstaten skall informera kommissionen om den ändrade omstruktureringsplanen.

Artikel 12

Att dra tillbaka eller skjuta upp en ansökan om omstruktureringsstöd

1. De sökande kan dra tillbaka behöriga ansökningar som inte kan få omstruktureringsstöd för det regleringsår för vilket begäran om avstånd från kvoten har gjorts inom två månader efter utgången av den tidsfrist som anges i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 320/2006.

2. Om det berörda företaget inte drar tillbaka sin ansökan i enlighet med punkt 1 skall det inom den tidsfrist som avses i den punkten anpassa den berörda omstruktureringsplanen så att den tar hänsyn till det belopp som avsatts för omstruktureringsstöd för det följande regleringsåret enligt artikel 3.5 i förordning (EG) nr 320/2006.

För de ändamål som avses i artikel 8.1 skall datumet för inlämnandet av den ursprungliga ansökan gälla.

I de fall som avses i första stycket skall den sökande avstå från sin kvot först ett regleringsår senare och skall fortfarande omfattas av utbetalningen av det tillfälliga omstruktureringsstödet enligt artikel 11 i förordning (EG) nr 320/2006.

KAPITEL IV

ÖVRIGT STÖD FRÅN OMSTRUKTURERINGSFONDEN

Artikel 13

Stödbelopp per medlemsstat

1. Senast den 31 oktober 2006 för regleringsår 2006/07, den 31 mars 2007 för regleringsår 2007/08, den 31 mars 2008 för regleringsår 2008/09 och den 31 mars 2009 för regleringsår 2009/10 skall kommissionen fastställa de belopp som inom omstruktureringsfonden avsatts för varje enskild medlemsstat för

a) stödet för diversifiering enligt artikel 6 i förordning (EG) nr 320/2006,

b) det extra stödet för diversifiering enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 320/2006,

c) övergångsstödet till vissa medlemsstater enligt artikel 9 i förordning (EG) nr 320/2006.

2. De belopp som avses i punkt 1 a och 1 b skall grundas på följande:

a) Beloppet för diversifieringsstöd enligt artikel 6.2 i förordning (EG) nr 320/2006 multiplicerat med mängden sockerkvoter som avstått i den berörda medlemsstaten och för vilken omstruktureringsstöd skall tilldelas från och med

— regleringsåret 2006/07 för mängder som fastställts i oktober 2006,

— regleringsåret 2007/08 för mängder som fastställts i mars 2007,

— regleringsåret 2008/09 för mängder som fastställts i mars 2008,

— regleringsåret 2009/10 för mängder som fastställts i mars 2009.

b) Beloppet för det extra diversifieringsstöd som motsvarar den högsta procentandel som uppnåtts i enlighet med artikel 7.1 i förordning (EG) nr 320/2006, multiplicerat med den sammanlagda mängden sockerkvoter enligt a i detta stycke, fram till

— regleringsåret 2006/07 för mängder som fastställts i oktober 2006,

— regleringsåret 2007/08 för mängder som fastställts i mars 2007,

— regleringsåret 2008/09 för mängder som fastställts i mars 2008,

— regleringsåret 2009/10 för mängder som fastställts i mars 2009.

I förekommande fall skall man från det belopp som blir resultatet av beräkningarna enligt första stycket dra ifrån alla belopp för extra diversifieringsstöd som tidigare fastställts i enlighet med den metod som anges i denna punkt.

c) I förekommande fall, övergångsstödet till vissa medlemsstater enligt artikel 9 i förordning (EG) nr 320/2006.

3. De belopp som tagits fram med hjälp av den metod som avses i punkt 2 skall läggas till respektive belopp som fastställts i enlighet med punkt 1 för de föregående åren.

Artikel 14

Nationella omstruktureringsprogram

1. Senast den 31 december 2006 och den 30 september 2007, 2008 och 2009 skall de berörda medlemsstaterna till kommissionen anmäla sina nationella omstruktureringsprogram och redogöra för de åtgärder som skall vidtas inom ramen för det belopp för diversifieringsstöd som fastställts i enlighet med artikel 13.2 a, det belopp för extra diversifieringsstöd som fastställts i enlighet med artikel 13.2 b samt det belopp för övergångsstöd till vissa medlemsstater som avses i artikel 13.2 c.

2. Nationella omstruktureringsprogram skall minst omfatta följande:

- a) En sammanfattning av de viktigaste mål, åtgärder, insatser, utgifter, finansieringsåtgärder och tidsplaner som fastställts för var och en av de berörda regionerna.
- b) En beskrivning av de berörda regionerna och en bedömning av de problem som uppkommer i samband med omstruktureringen av sockersektorn.
- c) En presentation av de mål och insatser eller åtgärder som planeras, där det visas att de är förenliga med de stödberättigande omstruktureringsplaner som avses i artikel 9, politiken för landsbygdsutveckling i de berörda regionerna och andra åtgärder som vidtagits eller planeras i dessa regioner, inte minst inom ramen för andra gemenskapsfonder.
- d) En tidsplan för alla planerade insatser eller åtgärder och de kriterier som tillämpas för att skilja dem från liknande insatser eller åtgärder som skall finansieras genom andra gemenskapsfonder.
- e) I förekommande fall det belopp för ytterligare diversifieringsstöd som skall tilldelas sockerbets- eller sockerrörsodlare som ger upp sin produktion, och de mål och icke-diskriminerande kriterier som tillämpas för att fördela detta stöd.
- f) En finansplan med detaljuppgifter om alla kostnader per insats eller åtgärd och tidsschemat för betalningarna.

3. De insatser och åtgärder som anges i ett nationellt omstruktureringsprogram skall vara genomförda senast den 30 september 2010.

Artikel 15

Övergångsstöd till heltidsraffinaderier

1. Ett heltidsraffinaderi som den 30 juni 2006 var raffinaderi enligt definitionen i artikel 7.4 i förordning (EG) nr 1260/2001 kan ansöka om det övergångsstöd som avses i artikel 8.2 i förordning (EG) nr 320/2006; stödet tilldelas av den medlemsstat på vars territorium raffinaderiet är beläget.

2. Heltidsraffinaderiet skall lämna in sin ansökan om stöd, tillsammans med den affärsplan som avses i artikel 8.3 i förordning (EG) nr 320/2006, inom en tidsfrist som skall fastställas av den berörda medlemsstaten, men som skall vara senast den 30 september 2007.

3. Den affärsplan som avses i artikel 8.3 i förordning (EG) nr 320/2006 skall minst omfatta följande:

- a) En sammanfattning av de viktigaste målen, åtgärderna, insatserna, utgifterna, finansieringsåtgärderna och tidsplanerna.
 - b) En beskrivning och analys av de problem som uppkommit i samband med anpassningen till reformen av ordningen för gemenskapens sockermarknad.
 - c) En presentation av de insatser eller åtgärder som planeras, i vilken det visas att de överensstämmer med andra åtgärder som genomförs eller planeras inom ramen för andra gemenskapsfonder i den berörda regionen som den sökande får stöd ifrån.
 - d) En tidsplan för alla planerade insatser eller åtgärder och de kriterier som tillämpas för att skilja dem från liknande insatser eller åtgärder som skall finansieras genom andra gemenskapsfonder.
 - e) En finansplan med detaljuppgifter om alla kostnader per insats eller åtgärd och tidsschemat för betalningarna.
4. Insatser och åtgärder som anges i affärsplanen skall omfatta något av följande: investering, nedmontering av produktionsanläggningar, bidrag till driftskostnader, villkor för avskrivning av utrustning och andra villkor som anses behövas för att anpassa sig till den nya situationen.

5. Medlemsstaten skall besluta om affärsplanens behörighet inom de finansiella gränser som fastställs i artikel 8.2 i förordning (EG) nr 320/2006 och informera den sökande och kommissionen om sitt beslut senast 30 arbetsdagar efter utgången av den tidsfrist som avses i punkt 2 i den här artikeln.

Inom samma tidsfrist skall medlemsstaten informera kommissionen om vilka belopp som tilldelas varje enskilt raffinaderi och, i förekommande fall, de mål och icke-diskriminerande kriterier som tillämpas för att fördela stödet mellan de olika heltidsraffinaderierna på medlemsstatens territorium.

6. De insatser och åtgärder som anges i affärsplanen skall vara genomförda senast den 30 september 2010.

KAPITEL V

UTBETALNINGAR AV STÖD

Artikel 16

Utbetalning av omstruktureringsstödet

1. Innan utbetalningen av varje del av omstruktureringsstödet enligt artikel 10.4 i förordning (EG) nr 320/2006 sker skall en säkerhet motsvarande 120 % av det berörda delutbetalningsbeloppet ställas.

2. Om utbetalningarna till odlare och maskinentreprenörer görs direkt av medlemsstaten i enlighet med artikel 19.2 skall det berörda delutbetalningsbeloppet minskas med de belopp som betalas till odlare och maskinentreprenörer.

3. Omstruktureringsstödet skall betalas ut senast den 30 september 2011.

4. I förekommande fall skall kommissionen senast den 31 januari 2008, 2009, 2010 och 2011 fastställa procentandelen för den första och andra delutbetalning som avses i andra stycket i artikel 10.4 i förordning (EG) nr 320/2006, liksom det preliminära datumet för den andra delutbetalningen.

Artikel 17

Utbetalning av diversifieringsstödet, det ytterligare diversifieringsstödet och övergångsstödet till vissa medlemsstater

1. Inom ramarna för de belopp som fastställts i enlighet med artikel 13.3 skall medlemsstaten två gånger per år, i mars och september, till stödmottagarna betala ut diversifieringsstöd, extra diversifieringsstöd och övergångsstöd till vissa medlemsstater för de stödberättigande utgifter som faktiskt gjorts, dokumenterats och kontrollerats.

Om en del av diversifieringsstödet betalas ut till odlare av sockerbetor eller sockerrör som lägger ned produktion i enlighet med artikel 7.2 i förordning (EG) nr 320/2006 skall medlemsstaten se till att de berörda odlarna har lagt ned sin sockerbets- eller sockerrörproduktion definitivt.

2. Den första utbetalningen skall ske i september 2007. Diversifieringsstödet, det extra diversifieringsstödet och övergångsstödet till vissa medlemsstater skall betalas ut senast den 30 september 2011.

Artikel 18

Utbetalning av övergångsstöd till heltidsraffinaderier

1. Inom de ramar som avses i artikel 8.2 i förordning (EG) nr 320/2006 skall de utbetalningar av övergångsstöd till heltidsraffinaderier som avses för stödberättigande utgifter på grundval av en affärsplan göras av medlemsstaten till stödmottagaren i två delutbetalningar:

a) 40 % i september 2007.

b) 60 % i mars 2008.

Före varje delutbetalning skall en säkerhet motsvarande 120 % av delutbetalningsbeloppet ställas.

2. Genom avvikelse från punkt 1 kan de sammanlagda utgifterna omfattas av en enda betalning i september 2007, under förutsättning att senast den 15 september 2007

a) alla åtgärder och insatser som anges i affärsplanen har genomförts,

b) den slutrapport som avses i artikel 24.2 har lämnats in,

c) medlemsstaten har genomfört de kontroller som avses i artikel 25.

I detta fall krävs ingen säkerhet innan utbetalningen görs.

Artikel 19

Utbetalning till odlare och maskinentreprenörer

1. Företagen skall göra sina utbetalningar till odlarna av sockerbetor, sockerrör och cikoria samt till maskinentreprenörerna senast två månader efter det att den första utbetalningen av omstruktureringsstödet har tagits emot, på grundval av information från medlemsstaten i enlighet med artikel 6.1.

2. Medlemsstaten kan betala ut stöd direkt till odlare och maskinentreprenörer, inom de gränser som anges i punkt 3 i denna artikel, genom att på motsvarande sätt minska det omstrukturingsstöd som betalas ut enligt artikel 16.2. I sådana fall skall betalningarna ske samtidigt med betalningen av den del av omstrukturingsstödet som tillfaller företaget.

3. Det belopp som avses i punkterna 1 och 2 får högst uppgå till 50 % av den första delutbetalningen av stödet. Om detta belopp inte täcker hela den summa som skall betalas skall återstoden betalas

- a) senast två månader efter det att företaget har erhållit den andra delutbetalningen av stödet om betalningen görs av företaget,
- b) samtidigt med betalningen av andra delutbetalningen av det omstrukturingsstöd som tillfaller företaget om betalningen görs direkt av medlemsstaten.

Artikel 20

Beslut om att skjuta upp betalningar

Om kommissionen beslutar att skjuta upp betalningarna av diversifieringsstödet, det extra diversifieringsstödet, övergångsstödet till heltidsraffinaderier eller övergångsstödet till vissa medlemsstater i enlighet med artikel 10.5 i förordning (EG) nr 320/2006 skall den informera medlemsstaterna om sitt beslut senast den 31 maj eller senast den 31 januari.

Artikel 21

Valuta

1. För den tillfälliga omstrukturingsfonden skall beloppen för kommissionens åtaganden och betalningar och det tillfälliga omstrukturingsstödet, liksom beloppen för utgifter i medlemsstaternas redovisningar, anges och betalas i euro.

2. För alla betalningar i en annan valuta än euro skall växelkursen vara den senaste kurs som fastställts av Europeiska centralbanken före första dagen i den månad då den avgörande händelse som medförde betalningen tilldrog sig.

Den avgörande händelsen skall vara betalningsdagen.

Artikel 22

Frisläppande av säkerheter

1. De säkerheter som avses i artiklarna 16.1 och 18.2 skall frigges på villkor att

- a) alla åtgärder och insatser som anges i omstrukturingsplanen, de nationella omstrukturingsprogrammen respektive affärsplanen har genomförts,
- b) den slutrapport som avses i artikel 23.2 har lämnats in,
- c) medlemsstaterna har genomfört de kontroller som avses i artikel 25,
- d) för omstrukturingsstödet, att stödet till odlarna av sockerbetor, sockerrör och cikoria samt till maskinentreprenörerna har betalats av företaget, utom i fall dessa betalningar görs direkt av medlemsstaten i enlighet med artikel 19.2,
- e) i förekommande fall, att de överskottsavgifter för socker, isoglukos eller inulinsirap utanför kvoten som befinner sig i lager i början av det regleringsår från och med vilket kvoten avstås har betalats ut.

2. Genom avvikelser från punkt 1 och på stödmottagarens begäran kan en säkerhet delvis frigges för de utgifter som faktiskt gjorts i fråga om insatser och åtgärder i omstrukturingsplanen eller affärsplanen, förutsatt att den inspektion som avses i artikel 25.1 faktiskt har genomförts och den inspektionsrapport som avses i artikel 25.3 har utarbetats.

3. Utom i fall av force majeure skall säkerheten anses vara förverkad om de villkor som anges i punkt 1 inte har uppfyllts senast den 30 september 2011.

KAPITEL VI

RAPPORTERING, KONTROLLER OCH PÅFÖLJDER

Artikel 23

Företagens rapportering

1. Företag som ansöker om omstrukturingsstöd skall informera de parter som deltar i det samrådsförfarande som avses i artikel 1 om följande:

- a) De beslut som medlemsstaterna fattar i enlighet med artiklarna 8, 9, 10 och 11.
- b) Det som faktiskt genomförts under varje enskilt år inom ramen för den godkända omstrukturingsplanen.

2. Företag som får stöd inom ramen för omstrukturingsfonden skall senast tre månader efter slutet på det regleringsår under vilket motsvarande åtgärder genomförs lämna in en årlig lägesrapport till den behöriga myndigheten i den medlemsstat som beviljade stödet.

I rapporten skall det redogöras för de insatser och åtgärder samt utgifter som gjorts under det föregående regleringsåret; de skall jämföras med de insatser, åtgärder och utgifter som anges i den berörda omstruktureringsplanen eller affärsplanen.

Senast tre månader efter det att alla insatser och åtgärder som avses i den berörda omstruktureringsplanen eller affärsplanen utförts, skall företaget till medlemsstatens behöriga myndighet lämna in en slutrapport där dessa insatser och åtgärder samt utgifter sammanfattas.

Artikel 24

Medlemsstaternas rapportering

1. Medlemsstaterna skall senast sex månader efter slutet på det berörda regleringsåret till kommissionen lämna årliga lägesrapporter om omstruktureringsplanen, de nationella omstruktureringsprogrammen och affärsplanerna.

Dessa rapporter skall innehålla följande:

- a) En beskrivning av de insatser och åtgärder som gjorts och huruvida tidsschemat har respekterats.
- b) En beskrivning av sakförhållandena enligt minst en inspektion på plats per fabrik för varje omstruktureringsplan eller affärsplan.
- c) En jämförelse mellan de planerade och de faktiska utgifterna.
- d) En analys av huruvida andra gemenskapsmedel har varit inblandade och huruvida detta är förenligt med de stöd som tilldelats ur omstruktureringsfonden.
- e) I förekommande fall ändringar av omstruktureringsplanen, med angivande av skäl, och deras följder.

2. Senast den 30 juni 2011 skall medlemsstaterna till kommissionen lämna in en slutlig lägesrapport där de faktiska insatserna, åtgärderna och utgifterna jämförs med dem som planerats i omstruktureringsplanerna, de nationella omstruktureringsprogrammen och affärsplanerna, och där eventuell avvikelser förklaras.

Den slutliga lägesrapporten skall också omfatta en förteckning över de påföljder som tillämpats under hela stödperioden samt en försäkran om att det berörda företaget har betalat alla avgifter, straffavgifter eller belopp relaterade till det socker, den isoglukos eller den inulinsirap som tidigare producerats av de helt eller delvis nedmonterade fabriker.

Artikel 25

Kontroller

1. Alla företag och produktionsplatser för vilka stöd mottas enligt omstruktureringsfonden skall inspekteras av medlemsstatens behöriga myndighet inom tre månader efter utgången av den frist som avses i artikel 23.2.

Vid inspektionen skal det kontrolleras att omstruktureringsplanen eller affärsplanen följs och att de uppgifter som företaget lämnat i sin lägesrapport är korrekta och fullständiga. Vid den första inspektionen inom ramen för en omstruktureringsplan skall även eventuella ytterligare uppgifter som företaget givit i sin ansökan om omstruktureringsstöd kontrolleras, bland annat den bekräftelse som avses i artikel 4.2 b i förordning (EG) nr 320/2006.

2. Inspektionen skall alltid omfatta alla delar av den omstruktureringsplan som avses i artikel 4.3 i förordning (EG) nr 320/2006. För varje inspektion skall en rapport sammanställas i vilken de genomförda inspektionsåtgärderna, de viktigaste resultaten och eventuella uppföljningsåtgärder som krävs skall anges.

3. Inspektionsrapporten skall omfatta följande delar:

- a) En allmän del med bland annat följande uppgifter:
 - i) Den stödmottagare och produktionsanläggning som inspekterats.
 - ii) Närvarande personer.
 - iii) Om besöket var anmält i förväg till stödmottagaren och, i så fall, hur lång tid i förväg.
- b) För varje del av omstruktureringsplanen som förtecknas i artikel 4.3 i förordning (EG) nr 320/2006, och för varje affärsplan, en del som särskilt redogör för de kontroller som genomförts och som bland annat innehåller följande uppgifter:
 - i) De krav och normer som inspektionen avsåg.
 - ii) Kontrollernas utformning och omfattning.
 - iii) Resultaten.
 - iv) De delar av omstruktureringsplanen eller affärsplanen för vilka överträdelser konstaterats.

c) En utvärderingsdel med en bedömning av överträdelseernas vikt för varje punkt, utgående från hur allvarliga de var, deras omfattning, hur länge de pågick och eventuell tidigare historik med angivande av överträdelser som har lett eller kommer att leda till att åtgärder vidtas i enlighet med artiklarna 26 eller 27.

4. Stödmottagaren skall underrättas om alla överträdelser som konstaterats.

5. Inspektionsrapporten skall avslutas senast en månad efter inspektionen.

Artikel 26

Återkrav

1. Om en stödmottagare inte efterlever sina skyldigheter enligt omstruktureringsplanen, affärsplanen eller ett nationellt omstruktureringsprogram skall den del av stödet som tilldelats för den eller de skyldigheter som avses återkrävas, utom vid force majeure; detta skall inte påverka tillämpningen av punkt 3.

2. Ränta skall beräknas för perioden från den sextionde dagen efter den dag då stödmottagaren informerades om skyldigheten att återbetala stödet, och fram till den dag då återbetalningen faktiskt sker.

Räntan skall beräknas enligt den räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar på sina större refinansieringstransaktioner och som offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*, C-serien. Den räntesats som skall användas är den som gäller den första arbetsdagen i den månad då förfallodagen infaller, plus tre och en halv procentenheter.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 juni 2006.

3. Medlemsstaten kan ge stödmottagaren en frist på två månader för att uppfylla sina skyldigheter enligt omstruktureringsplanen eller affärsplanen.

Artikel 27

Sanktioner

1. Om en stödmottagare underlåter att uppfylla någon av sina skyldigheter enligt omstruktureringsplanen, affärsplanen eller det nationella omstruktureringsprogrammet skall han eller hon vara skyldig att betala ett belopp motsvarande 10 % av det belopp som återkrävs enligt artikel 26.

2. De påföljder som anges i punkt 1 skall inte tillämpas om företaget på tillfredsställande sätt för den behöriga myndigheten kan visa att överträdelsen berodde på force majeure och om företaget tydligt har angivit överträdelsen i den lägesrapport som lämnats in i enlighet med artikel 23.2.

3. Om överträdelsen var avsiktlig eller berodde på grov vårdslöshet skall stödmottagaren vara skyldig att betala ett belopp motsvarande 30 % av det belopp som skall återbetalas enligt artikel 26.

KAPITEL VII

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 28

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 2006.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Medlemsstat:			
Företagets namn och adress:			
Regleringsår:			
Datum och klockslag då den fullständiga ansökan inkom:			
Sammanlagd kvot som innehas av den sökande:			
		Kvot (i ton) som avstås enligt artikel 3.1 i förordning (EG) nr 320/2006	
		Berörd produkt (socker, isoglukos eller inulinsirap):	
Berörd fabrik:	Punkt a	Punkt b	Punkt c
	Fullständig nedmontering (i ton)	Delvis nedmontering (i ton)	Ingen nedmontering (i ton)
1			
2			
3			
4			
5			
Totalt			

Sänds till: agri-C1@ec.europa.eu